

# РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ

## ОДОБРЕНИЕ ТИПА ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

0008856

№ Е-RU.MT02.B.00825.P1

Срок действия с 25 августа 2014 по 31 декабря 2015

### ОРГАН ПО СЕРТИФИКАЦИИ

механических транспортных средств и прицепов, их составных частей и предметов оборудования  
“САТР-ФОНД” Межотраслевого Фонда “Сертификация автотранспорта САТР” (ОС “САТР-ФОНД”)

125480, г. Москва, ул. Героев Панфиловцев, 24; 125438, г. Москва, ул. Автомоторная, 2;  
ОГРН: 1027739132530; № РОСС RU.0001.11MT02 от 03.06.2014 г. до 03.06.2019 г.  
тел.: (495) 454-42-27, (495) 456-62-51, (495) 496-82-44 / факс: (495) 454-72-12, (495) 496-82-44  
e-mail: mail@satrfond.ru

### ТРАНСПОРТНЫЕ СРЕДСТВА

МАРКА	HAUTAI
КОММЕРЧЕСКОЕ НАИМЕНОВАНИЕ	YUANTIAN
ТИП	H1
МОДИФИКАЦИЯ	FMB2540
КАТЕГОРИЯ	M <sub>1</sub>
ЭКОЛОГИЧЕСКИЙ КЛАСС	4
КОД ОКП/ТН ВЭД	45 1481 / 8703 23
ЗАЯВИТЕЛЬ И ЕГО АДРЕС	Общество с ограниченной ответственностью «Хаотай Авто-Рус» (ООО «Хаотай Авто-Рус»), 115551, г. Москва, Шипиловский проезд, дом 39, корпус 2, Российская Федерация, ОГРН: 1137746292716, тел./факс: +7 905 507 39 40
ИЗГОТОВИТЕЛЬ И ЕГО АДРЕС	Общество с ограниченной ответственностью автомобильная компания «ДерВейс» (ООО АК «ДерВейс»), 369005, г. Черкесск, ул. Подгорная, дом 134В, Карачаево-Черкесская Республика, Российская Федерация, ОГРН: 1020900515305, тел./факс: +7 (8782) 20 30 24
ПРЕДСТАВИТЕЛЬ ИЗГОТОВИТЕЛЯ И ЕГО АДРЕС	Общество с ограниченной ответственностью «Хаотай Авто-Рус» (ООО «Хаотай Авто-Рус»), 115551, г. Москва, Шипиловский проезд, дом 39, корпус 2, Российская Федерация, ОГРН: 1137746292716, тел./факс: +7 905 507 39 40
СБОРОЧНЫЙ ЗАВОД И ЕГО АДРЕС	369005, г. Черкесск, ул. Подгорная, дом 134В, Карачаево-Черкесская Республика, Российская Федерация
ПОСТАВЩИК СБОРОЧНЫХ КОМПЛЕКТОВ И ЕГО АДРЕС	—



соответствуют установленным в Российской Федерации требованиям технического регламента о безопасности колесных транспортных средств.

Действие данного ОДОБРЕНИЯ ТИПА ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА распространяется на серийно выпускаемую продукцию.

Данное ОДОБРЕНИЕ ТИПА ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА без приложений недействительно.

Приложение № 1. Общие характеристики транспортного средства

Приложение № 2. Перечень документов, явившихся основанием для оформления ОДОБРЕНИЯ ТИПА ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

Приложение № 3. Описание маркировки транспортного средства

Приложение № 4. Общий вид транспортного средства на одной странице

### ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

отсутствует

Руководитель органа по сертификации



подпись

Б.В. Кисуленко

инициалы, фамилия

**ОДОБРЕНИЕ ТИПА ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА УТВЕРЖДЕНО.**

Внесена запись в реестр за № E-RU.MT02.B.00825.P1 от 20 августа 2014

Заместитель руководителя

**РОССТАНДАРТ**

наименование федерального органа исполнительной власти, выполняющего функции компетентного административного органа Российской Федерации в соответствии с Женевским Соглашением 1958 года



подпись

А.В. Зажигалкин

инициалы, фамилия

к Одобрению типа транспортного средства № E-RU.MT02.B.00825.P1

**ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА**

Колесная формула / ведущие колеса	4 x 2 / передние
Схема компоновки транспортного средства	переднеприводная
Расположение двигателя	переднее поперечное
Тип кузова/количество дверей	универсал, цельнометаллический, несущий / 5
Количество мест для сидения	4 или 5 (первый ряд – 2, второй ряд – 2 или 3)
Габаритные размеры, мм	
– длина	4500
– ширина	1820
– высота	1730
База, мм	2620
Колея передних / задних колес, мм	1540 / 1540
Масса транспортного средства в снаряженном состоянии, кг	1655
Полная масса транспортного средства, кг (технически допустимая)	2035
Максимальная осевая масса, кг (технически допустимая)	
– на переднюю ось	1100
– на заднюю ось	1100
Максимальная масса прицепа, кг	буксировка прицепа не предусмотрена
<hr/>	
<b>Двигатель</b> (марка, тип)	DongAn, 4G94D, четырехтактный, с искровым зажиганием
– количество и расположение цилиндров	4; рядное
– рабочий объем цилиндров, см <sup>3</sup>	1999
– степень сжатия	10.5
– максимальная мощность, кВт (мин <sup>-1</sup> ) по Правилам ЕЭК ООН № 85	100 (6000)
– максимальный крутящий момент, Н·м (мин <sup>-1</sup> )	177 (4500)
Топливо	бензин с октановым числом не менее 93
<b>Система питания</b> (тип)	распределенный впрыск топлива с электронным управлением
Блок управления (маркировка)	Delphi, MT22.1.1
Форсунки (тип, маркировка)	Delphi, RE14A0
Воздушный фильтр (тип, маркировка)	Freudenberg & Vilene Filter (Changchun) Co., Ltd, 28110-26000/L
<b>Система зажигания</b> (тип)	электронная, бесконтактная
Катушка (модуль) зажигания (маркировка)	Beijing KRK Technology Development Co., Ltd., TT04A1
Свечи (маркировка)	NGK, BKR6E 11



к Одобрению типа транспортного средства № E-RU.MT02.B.00825.P1

**Система выпуска и нейтрализации отработавших газов** два глушителя;  
нейтрализаторы отработавших газов

Нейтрализаторы (маркировка)

- 1 ступень Shanghai Langt Autocatalyst Co., Ltd, 12050102F00
- 2 ступень Shanghai Langt Autocatalyst Co., Ltd, 12050203S03

Глушители (маркировка)

- 1 ступень Shanghai Langt Autocatalyst Co., Ltd, 12030200S03
- 2 ступень Shanghai Langt Autocatalyst Co., Ltd, 2870026401/E

**Трансмиссия (тип)** механическая

Сцепление (марка, тип) EXEDY DAMR, сухое, однодисковое

Коробка передач (марка, тип) DongAn, F5M41, с ручным управлением

- число передач вперед - 5, назад - 1
- передаточные числа

I - 3.583  
II - 1.947  
III - 1.379  
IV - 0.976  
V - 0.804  
3.X. - 3.416

Главная передача (тип, маркировка) DongAn, F5M41, одинарная цилиндрическая

- передаточное число 4.333

#### Подвеска

Передняя (описание) независимая, типа Макферсон, со стабилизатором поперечной устойчивости

Задняя (описание) независимая, пружинная, рычажная, с гидравлическими телескопическими амортизаторами

**Рулевое управление (описание)** с гидроусилителем

- рулевой механизм (тип, маркировка) "шестерня-рейка", HENGLONG

#### Тормозные системы

Рабочая (описание) гидравлический двухконтурный привод с диагональным разделением на контуры, с вакуумным усилителем, с АБС; тормозные механизмы всех колес - дисковые

Запасная (описание) каждый контур рабочей тормозной системы

Стояночная (описание) механический (тросовый) привод к специальным барабанным тормозным механизмам задних колес

- усилитель (маркировка) Zhejiang, 5860026051/A
- тормозные цилиндры (маркировка) SDF, 12LB



к Одобрению типа транспортного средства № E-RU.MT02.B.00825.P1

Шины	размерность	минимально допустимый индекс нагрузки	скоростная категория	статический радиус, мм
	225/70 R16	103	T	328
	P225/70 R16	100	H	328

Оборудование транспортного средства

кондиционер, центральный замок дверей, радиоприемник с антенной, CD-проигрыватель, фронтальные и боковые подушки безопасности, иммобилайзер, противосолнечные козырьки

Руководитель органа по сертификации



подпись

Б.В. Кисуленко  
инициалы, фамилия

к Одобрению типа транспортного средства № E-RU.MT02.B.00825.P1

**Перечень документов, явившихся основанием для оформления  
ОДОБРЕНИЯ ТИПА ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА**

Элементы объектов технического регулирования, в отношении которых установлены требования безопасности	Наименование и происхождение документа, подтверждающего соответствие	Номер документа и дата выпуска
1	2	3
Выступающие части конструкции, п. 6 Раздела II технического регламента о безопасности колесных транспортных средств	Декларация, Общество с ограниченной ответственностью «Хаотай Авто-Рус» (ООО «Хаотай Авто-Рус»), Российская Федерация	D-RU.MT25.B.00532 с 12.11.2013 г. по 12.11.2017 г.
Кондиционеры и холодильное оборудование, п. 7 Раздела II технического регламента о безопасности колесных транспортных средств	— " — —	— " — —
Возможность оснащения аппаратурой ГЛОНАСС, ГЛОНАСС/GPS, п. 8 Раздела II технического регламента о безопасности колесных транспортных средств	— " — —	— " — —
Интерфейс, п. 9 Раздела II технического регламента о безопасности колесных транспортных средств	— " — —	— " — —
Световозвращатели, Правила ЕЭК ООН № 3-02, включая дополнения 1-10	Сообщение, RDW, The Netherlands, 4/A	E4-3R-0215007 от 26.08.2010 г.
Устройства для освещения заднего номерного знака, Правила ЕЭК ООН № 4-00, включая дополнения 1-14	— " — —	E4-4R-004290 от 22.08.2010 г.
Указатели поворота, Правила ЕЭК ООН № 6-01, включая дополнения 1-19	— " — —	E4-6R-0115013 от 26.08.2010 г. E4-6R-0115006 от 26.08.2010 г. E4-6R-0161499 от 26.08.2010 г.
Габаритные огни, сигналы торможения, Правила ЕЭК ООН № 7-02, включая дополнения 1-16	— " — —	E4-7R-0215013 от 26.08.2010 г. E4-7R-0215006 от 26.08.2010 г. E4-7R-028159 от 26.08.2010 г.



к Одобрению типа транспортного средства № E-RU.MT02.B.00825.P1

1	2	3
Устойчивость к воздействию внешних источников электромагнитного излучения и электромагнитная совместимость, Правила ЕЭК ООН № 10-04	Сообщение, RDW, The Netherlands, 4/A	E4-10R-042799 от 16.10.2013 г.
Замки и петли дверей, Правила ЕЭК ООН № 11-03, включая дополнение 1	— " — "	E4-11R-030268 от 16.10.2013 г.
Травмобезопасность рулевого управления, Правила ЕЭК ООН № 12-04	— " — "	E4-12R-040274 от 18.10.2013 г.
Эффективность тормозных систем, Правила ЕЭК ООН № 13Н-00 включая дополнения 1-9	— " — "	E4-13-HR-000446 от 16.10.2013 г.
Места крепления ремней безопасности, Правила ЕЭК ООН № 14-07, включая дополнение 1	— " — "	E4-14R-070523 от 16.10.2013 г. E4-14R-070523 Ext. 01 от 26.11.2013 г.
Требования к ремням безопасности и оснащению удерживающими системами, Правила ЕЭК ООН № 16-06	— " — "	E4-16R-060361 от 16.10.2013 г. E4-16R-060361 Ext. 01 от 26.11.2013 г.
Прочность сидений и их креплений, Правила ЕЭК ООН № 17-08	— " — "	E4-17RA-080472 от 16.10.2013 г.
Передние противотуманные фары, Правила ЕЭК ООН № 19-03, включая дополнения 1-2	— " — "	E4-19R-0319843 от 26.08.2010 г.
Фонари заднего хода, Правила ЕЭК ООН № 23-00, включая дополнения 1-15	— " — "	E4-23R-0015006 от 26.08.2010 г.
Подголовники сидений, Правила ЕЭК ООН № 25-04	— " — "	E4-17RA-080472 от 16.10.2013 г.
Травмобезопасность наружных выступов, Правила ЕЭК ООН № 26-03, включая дополнение 1	— " — "	E4-26R-030265 от 16.10.2013 г.
Звуковые сигнальные приборы, Правила ЕЭК ООН № 28-00, включая дополнения 1-3	— " — "	E4-28R-000535 от 24.09.2013 г.
Оснащение шинами, Правила ЕЭК ООН № 30-02, включая дополнения 1-16	— " — "	E4 0242513 от 20.01.2009 г. E4 0243602 от 02.05.2011 г.



к Одобрению типа транспортного средства № E-RU.MT02.B.00825.P1

1	2	3
Пожарная безопасность, Правила ЕЭК ООН № 34-02, включая дополнения 1-3	Сообщение, RDW, The Netherlands, 4/A	E4-34RI-020265 от 16.10.2013 г.
Расположение педалей управления, Правила ЕЭК ООН № 35-00, включая дополнение 1	— " — " —	E4-35R-000139 от 01.10.2013 г.
Лампы накаливания, Правила ЕЭК ООН № 37-03, включая дополнения 1-34	Сообщения, Kraftfahrt-Bundesamt, Germany, 1/A	E1 21P от 06.01.2004 г. E1 28B от 20.11.2007 г. E1 00216 от 20.11.2007 г. E1 2MVT7A4 от 20.11.2007 г. E1 2EH от 20.11.2007 г. E1 2GL от 20.11.2007 г.
Задние противотуманные огни, Правила ЕЭК ООН № 38-00, включая дополнения 1-14	Сообщение, RDW, The Netherlands, 4/A	E4-38R-0015007 от 26.08.2010 г.
Механизмы измерения скорости, Правила ЕЭК ООН № 39-00, включая дополнения 1-5	— " — " —	E4-39R-000531 от 01.10.2013 г.
Оснащение безопасными стеклами, Правила ЕЭК ООН № 43-00, включая дополнения 1-6, № 43-01	Сообщения, Kraftfahrt-Bundesamt, Germany, 1/A  RDW, The Netherlands, 4/A	E1 001531 Ext. 03 от 16.05.2006 г. E1 001533 Ext. 02 от 27.03.2006 г. E1 43R-001528 от 27.07.2002 г. E1 43R-001836 от 26.02.2004 г. E4 43R-000671 от 25.02.2009 г. E4 43R-010812 от 21.10.2013 г.
Оснащение устройствами непрямого обзора, Правила ЕЭК ООН № 46-03	— " — " —	E4-46R-034378 Ext. 01 от 08.05.2014 г.
Количество, месторасположение, характеристики и действие устройств освещения и световой сигнализации, Правила ЕЭК ООН № 48-03, включая дополнения 1-3	Сертификат, Орган по сертификации автомоботехники - механических транспортных средств, запасных частей и принадлежностей АНО "Центр содействия сертификации автомоботехники" EESC RU.0001.E.MT25, Российская Федерация	C-RU.MT25.B.09939 с 12.11.2013 г. по 12.11.2017 г.
Внешний шум, Правила ЕЭК ООН № 51-02, включая дополнения 1-4, 6	Сообщение, RDW, The Netherlands, 4/A	E4-51R-021795 от 21.10.2013 г.
Рулевое управление, Правила ЕЭК ООН № 79-01, включая дополнения 1-3	— " — " —	E4-79R-010413 от 01.10.2013 г.



к Одобрению типа транспортного средства № E-RU.MT02.B.00825.P1

1	2	3
Защита водителя и пассажиров при фронтальном столкновении, Правила ЕЭК ООН № 94-02	Сообщение, RDW, The Netherlands, 4/A	E4-94R-020253 от 18.10.2013 г.
Фары ближнего и дальнего света, Правила ЕЭК ООН № 112-00, включая дополнения 1-12	— " — "	E4-112R-0015013 от 26.08.2010 г.
Защита транспортного средства от несанкционированного использования, Правила ЕЭК ООН № 116-00, включая дополнения 1-2	— " — "	E4-116RL-000248 от 01.10.2013 г.
Уровень шума от качения шин, Правила ЕЭК ООН № 117-01, № 117-02	— " — "	E4-117R-010443-S от 29.01.2009 г. E4-117R-010443-SW от 17.02.2011 г. E4-117R-025261-S2WR2 от 09.04.2013 г.
Системы отопления, Правила ЕЭК ООН № 122-00, включая дополнение 1	— " — "	E4-122R-000154 от 01.10.2013 г.
Передняя обзорность, Правила ЕЭК ООН № 125-00, включая дополнения 1-2	— " — "	E4-125R-000084 от 21.10.2013 г.
Выбросы вредных (загрязняющих) веществ, Технический регламент "О требованиях к выбросам автомобильной техникой, выпускаемой в обращение на территории Российской Федерации, вредных (загрязняющих) веществ", пункт 8в; Правила ЕЭК ООН № 83-05B (Экологический класс 4)	— " — "	E4-83RII-051177 от 16.10.2013 г.
Внутренний шум, п. 2 Приложения 3 к техническому регламенту о безопасности колесных транспортных средств	Сертификат, ОС ВСО АМТ, РОСС RU.0001.01MT02, Российская Федерация	C-RU.MT25.B.09940 с 12.11.2013 г. по 12.11.2017 г.

к Одобрению типа транспортного средства № E-RU.MT02.B.00825.P1

1	2	3
Содержание вредных веществ в воздухе кабины водителя и пассажирского помещения транспортного средства, п. 3 Приложения 3 к техническому регламенту о безопасности колесных транспортных средств	Сертификат, ОС ЦСС АМТ, РОСС RU.0001.11MT25, Российская Федерация	C-RU.MT25.B.09941 с 12.11.2013 г. по 12.11.2017 г.
Управляемость и устойчивость, п. 4 Приложения 3 к техническому регламенту о безопасности колесных транспортных средств	— " — "	C-RU.MT25.B.09942 с 12.11.2013 г. по 12.11.2017 г.
Вентиляция, отопление и кондиционирование, п. 6 Приложения 3 к техническому регламенту о безопасности колесных транспортных средств	— " — "	C-RU.MT25.B.09943 с 12.11.2013 г. по 12.11.2017 г.
Требования к системам очистки ветрового стекла от обледенения и запотевания, п. 7 Приложения 3 к техническому регламенту о безопасности колесных транспортных средств	— " — "	C-RU.MT25.B.09944 с 12.11.2013 г. по 12.11.2017 г.
Требования к системам очистки и омывания ветрового стекла, п. 8 Приложения 3 к техническому регламенту о безопасности колесных транспортных средств	— " — "	C-RU.MT25.B.09945 с 12.11.2013 г. по 12.11.2017 г.
Требования к маркировке и обеспечению возможности идентификации транспортных средств, Приложение 8 к техническому регламенту о безопасности колесных транспортных средств	Декларация, ООО «Хасгай Авто-Бус», Российская Федерация	Д-RU.MT25.B.00532 с 12.11.2013 г. по 12.11.2017 г.

Руководитель органа по сертификации



подпись

Б.В. Кисуленко

инициалы, фамилия

**ОПИСАНИЕ МАРКИРОВКИ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА**

1. Место расположения и форма знака обращения на рынке:  
На табличке изготовителя.  
Знак обращения на рынке выполнен в соответствии с Постановлением Правительства Российской Федерации от 19 ноября 2003 г. № 696.
2. Место расположения таблички изготовителя:  
В подкапотном пространстве, на передней панели кузова, справа.
3. Место расположения идентификационного номера:
  - 3.1. На табличке изготовителя.
  - 3.2. В подкапотном пространстве, на передней панели кузова, справа.
  - 3.3. Дополнительно может наноситься за ветровым стеклом, в левом нижнем углу.
4. Структура и содержание идентификационного номера (номеров) транспортных средств

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
X	9	W	1	2	A	2	B	?	?	1	?	?		E	22

- поз. 1 - 3: X9W - международный идентификационный код изготовителя (WMI) Общество с ограниченной ответственностью автомобильная компания «ДерВейс» (ООО АК «ДерВейс»), Карачаево-Черкесская Республика, Российская Федерация.
- поз. 4: Код марки, категории транспортного средства:  
1 – HAWTAI, категория M<sub>1</sub>.
- поз. 5: Код типа кузова, привода:  
2 – универсал, с передним приводом.
- поз. 6: Код типа двигателя:  
A – бензиновый, объемом от 1991 до 2499 (см<sup>3</sup>).
- поз. 7: Код типа коробки передач, подвески:  
2 – с ручным управлением, независимая подвеска.
- поз. 8: Код габаритного размера транспортного средства:  
B – длина с 4401 по 4500 (мм).
- поз. 9: Контрольный символ:  
цифры от 0 до 9 или буквы латинского алфавита, кроме I, O, Q.
- поз. 10: Год выпуска согласно Таблице 1 Приложения 8 к техническому регламенту о безопасности колесных транспортных средств.
- поз. 11: Код сборочного завода:  
1 – ООО АК «ДерВейс», Карачаево-Черкесская Республика, Российская Федерация.
- поз. 12 - 17: Производственный номер транспортного средства.

Руководитель органа по сертификации



*[Handwritten signature]*

Б.В. Кисуленко  
инициалы, фамилия

ОБЩИЙ ВИД ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

НАУТАИ Н1 модификация FMB2540

